

## 984

## ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 27 kwietnia 2004 r.

**w sprawie warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła**

Na podstawie art. 62 ust. 4 pkt 1 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. — Prawo atomowe (Dz. U. z 2001 r. Nr 3, poz. 18, z późn. zm.<sup>1)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Ilekroć w rozporządzeniu jest mowa o:

- 1) przewozie — rozumie się przez to czynności związane z transportem materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła od dostawcy do odbiorcy, wraz z ich załadunkiem i rozładunkiem;
- 2) dostawcy — rozumie się przez to jednostkę organizacyjną, która jest odpowiedzialna za posiadane materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze lub urządzenia zawierające takie źródła przed przewozem i która zamierza dokonać lub zlecić dokonanie ich wywozu;
- 3) odbiorcy — rozumie się przez to jednostkę organizacyjną, do której dokonywany jest przywóz materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła;
- 4) zamkniętym źródle promieniotwórczym — rozumie się przez to źródło promieniotwórcze o takiej budowie, która w warunkach określonych dla jego stosowania uniemożliwia przedostanie się do środowiska zawartej w nim substancji promieniotwórczej;
- 5) otwartym źródle promieniotwórczym — rozumie się przez to źródło promieniotwórcze niebędące zamkniętym źródłem promieniotwórczym;
- 6) rodzaju źródła — rozumie się przez to zamknięte źródło promieniotwórcze lub otwarte źródło promieniotwórcze;
- 7) właściwym organie — rozumie się przez to organ w kraju dostawcy, odbiorcy lub tranzytu właściwy w sprawach bezpieczeństwa jądrowego i ochrony radiologicznej.

§ 2. Materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze oraz urządzenia zawierające takie źródła mogą być przywożone na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz wywożone z tego terytorium, jeżeli:

- 1) przywozu lub wywozu dokonuje jednostka organizacyjna, która uzyskała zezwolenie na wykonywa-

nie działalności związanej z narażeniem na promieniowanie jonizujące, zwane dalej „zezwoleniem”, albo

- 2) przywóz lub wywóz dotyczy materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła, z którymi działalność może być wykonywana na podstawie zgłoszenia, a jednostka organizacyjna tę działalność zgłosiła, albo
- 3) przywóz lub wywóz dotyczy materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła, z którymi działalność nie wymaga zezwolenia albo zgłoszenia.

§ 3. 1. Materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze oraz urządzenia zawierające takie źródła, na działalność z którymi jest wymagane zezwolenie albo zgłoszenie, mogą być przywożone na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz wywożone z tego terytorium, jeżeli:

- 1) przewozowi towarzyszą dokumenty określone w przepisach dotyczących przewozu towarów niebezpiecznych oraz:
  - a) w przypadku źródła promieniotwórczego:
    - wydane przez producenta świadectwo źródła, określające nazwę izotopu, aktywność źródła, postać fizyczną i chemiczną oraz rodzaj źródła,
    - a w przypadku zamkniętego źródła promieniotwórczego przywożonego z państwa niebędącego członkiem Unii Europejskiej albo wywożonego do takiego państwa, także deklaracja przewozu tego źródła, sporządzona zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik do rozporządzenia, poświadczona przez właściwy organ kraju odbiorcy,
  - b) w przypadku urządzeń zawierających źródła promieniotwórcze — świadectwo źródła, o którym mowa w lit. a, a także dane pozwalające stwierdzić, że urządzenie spełnia warunki zezwolenia;
- 2) ich transport odbywa się zgodnie z wymaganiami określonymi w przepisach dotyczących przewozu towarów niebezpiecznych, a w przypadku materiałów jądrowych jest zapewniona ich ochrona fizyczna, zgodnie z przepisami o ochronie fizycznej materiałów jądrowych;
- 3) transportu dokonuje jednostka organizacyjna posiadająca zezwolenie na transport materiałów ją-

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085 i Nr 154, poz. 1800, z 2002 r. Nr 74, poz. 676 i Nr 135, poz. 1145, z 2003 r. Nr 80, poz. 717 i Nr 124, poz. 1152 oraz z 2004 r. Nr 70, poz. 632 i Nr 96, poz. 959.

drowych lub źródeł promieniotwórczych albo jeżeli transport może odbywać się na podstawie zgłoszenia — która dokonała zgłoszenia takiego transportu.

2. Tranzyt przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych oraz urządzeń zawierających takie źródła może odbywać się, jeżeli zostały spełnione warunki, o których mowa w ust. 1.

§ 4. 1. Odbiorca, który przywiózł na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub dostawca, który wywiózł z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze lub urządzenia zawierające takie źródła, na działalność z którymi jest wymagane zezwolenie, w terminie 21 dni po upływie kwartału, w którym miał miejsce przywóz lub wywóz, zawiadamia na piśmie Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki o otrzymanych lub wysłanych w okresie kwartału materiałach jądrowych, zamkniętych źródłach promieniotwórczych lub urządzeniach zawierających takie źródła, z zastrzeżeniem ust. 3 i 4.

2. Zawiadomienie, o którym mowa w ust. 1, zawiera:

- 1) nazwę i adres dostawcy lub odbiorcy;
- 2) nazwę izotopu, rodzaj źródła i jego aktywność;
- 3) w przypadku materiałów jądrowych — masę w gramach lub jednostkach wielokrotnych, a dla paliwa jądrowego również rodzaj paliwa i stopień wzbogacenia;

4) w przypadku urządzeń zawierających źródła promieniotwórcze — nazwę izotopu i aktywność źródła w pojedynczym urządzeniu, typ urządzenia, nazwę producenta i ilość urządzeń;

5) nazwę kraju, z którego dokonano przywozu lub do którego dokonano wywozu;

6) datę przywozu lub wywozu.

3. Zawiadomienia o przywozie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub wywozie z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej materiałów jądrowych dokonuje się zgodnie z przepisami o zabezpieczeniach materiałów jądrowych.

4. Przepis ust. 1 nie ma zastosowania do źródeł promieniotwórczych przywiezionych z państwa członkowskiego Unii Europejskiej oraz wywiezionych do państwa członkowskiego Unii Europejskiej.

§ 5. Traci moc rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 5 listopada 2002 r. w sprawie warunków przywozu na polski obszar celny, wywozu z polskiego obszaru celnego oraz tranzytu przez ten obszar materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła (Dz. U. Nr 207, poz. 1754).

§ 6. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej.

Prezes Rady Ministrów: *L. Miller*

Załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów  
z dnia 27 kwietnia 2004 r. (poz. 984)

## WZÓR

**DEKLARACJA PRZEWOZU ZAMKNIĘTEGO ŹRÓDŁA PROMIENIOTWÓRCZEGO  
(ZAMKNIĘTYCH ŹRÓDEŁ PROMIENIOWÓRCZYCH)  
DECLARATION OF SHIPMENT OF THE SEALED RADIOACTIVE SOURCE (S)**

- Odbiorca zamkniętych źródeł promieniotwórczych wypełnia punkty od 1 do 5 i przekazuje niniejszą deklarację do właściwego organu w swoim kraju.  
*The consignee of sealed radioactive sources must complete sections 1 to 5 and send this declaration to the competent authority in his country.*
- Właściwy organ w kraju odbiorcy wypełnia punkt 6 i zwraca deklarację odbiorcy.  
*The competent authority of the consignee country must fill in section 6 and return this declaration to the consignee.*
- Następnie, przed wysyłką źródeł zamkniętych, odbiorca przesyła niniejszą deklarację do dostawcy źródeł w kraju dostawcy.  
*The consignee must then send this declaration to the holder in the forwarding country prior to the shipment of the sealed sources.*
- Wszystkie punkty niniejszej deklaracji muszą zostać wypełnione, a odpowiednie kratki zakreślone.  
*All sections of this declaration must be completed and boxes ticked where appropriate.*

**1. NINIEJSZA DEKLARACJA DOTYCZY:****THIS DECLARATION CONCERNS:**

JEDNEGO PRZEWOZU  
SINGLE SHIPMENT

- Niniejsza deklaracja jest ważna do chwili realizacji przewozu, o ile punkt 6 nie stanowi inaczej  
*/This declaration is valid until the shipment is completed unless otherwise stated in section 6*

oczekiwana data przewozu (jeśli znana):  
*expected date of shipment (if available):.....*

WIELOKROTNYCH PRZEWOZÓW   
SEVERAL SHIPMENTS

- Niniejsza deklaracja jest ważna przez trzy lata, o ile punkt 6 nie stanowi inaczej/ *This declaration is valid for three years unless otherwise stated in section 6*

**2. ADRES DOCELOWY ŹRÓDŁA (ŹRÓDEŁ)****DESTINATION OF THE SOURCE(S)**

Nazwa odbiorcy/ *Name of consignee:* .....

Osoba upoważniona do kontaktów Pan/Pani/ *Contact person Mr./Ms:*  
.....

Adres/ *Address:* .....

Tel/ *Tel.:* ..... Fax/ *Fax:* .....

Poczta elektroniczna/ *e-mail:* .....

### 3. DOSTAWCA ŹRÓDŁA (ŹRÓDEŁ) W KRAJU WYSYLAJĄCYM HOLDER OF THE SOURCE(S) IN THE FORWARDING COUNTRY

Nazwa dostawcy/Name of holder: .....

Osoba upoważniona do kontaktów Pan/Pani/ Contact person Mr./Ms:  
.....

Adres/Address: .....

Tel/Tel.: ..... Fax/Fax.: .....

Poczta elektroniczna/e-mail: .....

### 4. OPIS PRZEWOŻONEGO ŹRÓDŁA (PRZEWOŻONYCH ŹRÓDEŁ) DESCRIPTION OF THE SOURCE(S) INVOLVED IN THE SHIPMENT

Izotop promieniotwórczy (izotopy promieniotwórcze)/ Radionuclide(s)				
Maksymalna aktywność pojedynczego źródła (MBq)/ Maximum activity of individual source (MBq)				
Liczba źródeł/ Number of sources				

Jeżeli zamknięte źródło (źródła) zamontowane jest (są) w urządzeniu /przyrządzie /sprzęcie, to należy podać krótki opis tego urządzenia /przyrządu /sprzętu \*:  
If sealed source(s) is (are) mounted in a machinery/ device/ equipment, short description of the machinery/device/equipment should be given \*:

.....

.....

Podać (jeżeli to możliwe i wymagane przez właściwy organ):  
Indicate (if available and requested by the competent authority):

- krajową lub międzynarodową normę techniczną, której wymagania spełnia (spełniają) zamknięte źródło (źródła) oraz numer świadectwa \*:  
national or international technical standard with which the sealed source(s) complies(y) and certificate number \*:

.....

- datę wygaśnięcia ważności świadectwa:  
date of expiry of certificate:.....

- nazwę producenta i pozycję katalogową:  
name of the manufacturer and catalogue reference:.....

### 5. DEKLARACJA OSOBY UPOWAŻNIONEJ LUB ODPOWIEDZIALNEJ DECLARATION OF AUTHORIZED OR RESPONSIBLE PERSON

- Ja, odbiorca, niniejszym oświadczam, że informacja podana w niniejszej deklaracji jest prawdziwa.  
I, the consignee, hereby certify that the information provided in this declaration is correct.
- Ja, odbiorca, niniejszym oświadczam, że posiadam licencję, zezwolenie lub inne upoważnienie, zezwalające na otrzymanie źródła (źródła) opisanego (opisanych) w niniejszej deklaracji.

*I, the consignee, hereby certify that I am licensed, authorized or otherwise permitted to receive the source(s) described in this declaration.*

- Numer licencji, zezwolenia lub innego upoważnienia oraz data ważności tego dokumentu:

*Licence, authorization or other permission number and validity date there of:*

.....  
 .....  
 .....

- Ja, odbiorca, niniejszym oświadczam, że spełniam wszystkie stosowne wymagania krajowe, odnoszące się do bezpiecznego przechowywania, wykorzystywania i przekazania jako odpad źródła (źródeł) opisanego (opisanych) w niniejszej deklaracji.

*I, the consignee, hereby certify that I comply with all the relevant national requirements, such as those relating to the safe storage, use or disposal of source(s) described in this declaration.*

Nazwisko/Name: ..... Podpis/Signature: .....

Data/Date: .....

**6. POTWIERDZENIE PRZEZ WŁAŚCIWY ORGAN KRAJU ODBIORCY, ŻE  
 ZAPOZNAŁ SIĘ Z NINIEJSZĄ DEKLARACJĄ  
 CONFIRMATION BY THE COMPETENT AUTHORITY OF THE CONSIGNEE  
 COUNTRY THAT IT HAS TAKEN NOTE OF THIS DECLARATION**

Pieczęć/Stamp:

Nazwa właściwego organu/Name of the competent authority:

.....  
 Adres/Address:

.....  
 .....

Tel/Tel.:

.....  
 Fax/Fax: .....

Poczta elektroniczna/e-mail: .....

Data/Date: .....

Niniejsza deklaracja jest ważna do \*\*/This declaration is valid until\*\* :.....  
 .....

\* Należy podać w języku polskim i angielskim.  
*Must be given in Polish and English languages.*

\*\* Odnosnie do terminu ważności deklaracji, patrz również punkt 1 na stronie 1.  
*Please see too section 1, page 1, for the guidance on the length of time declaration is valid.*